

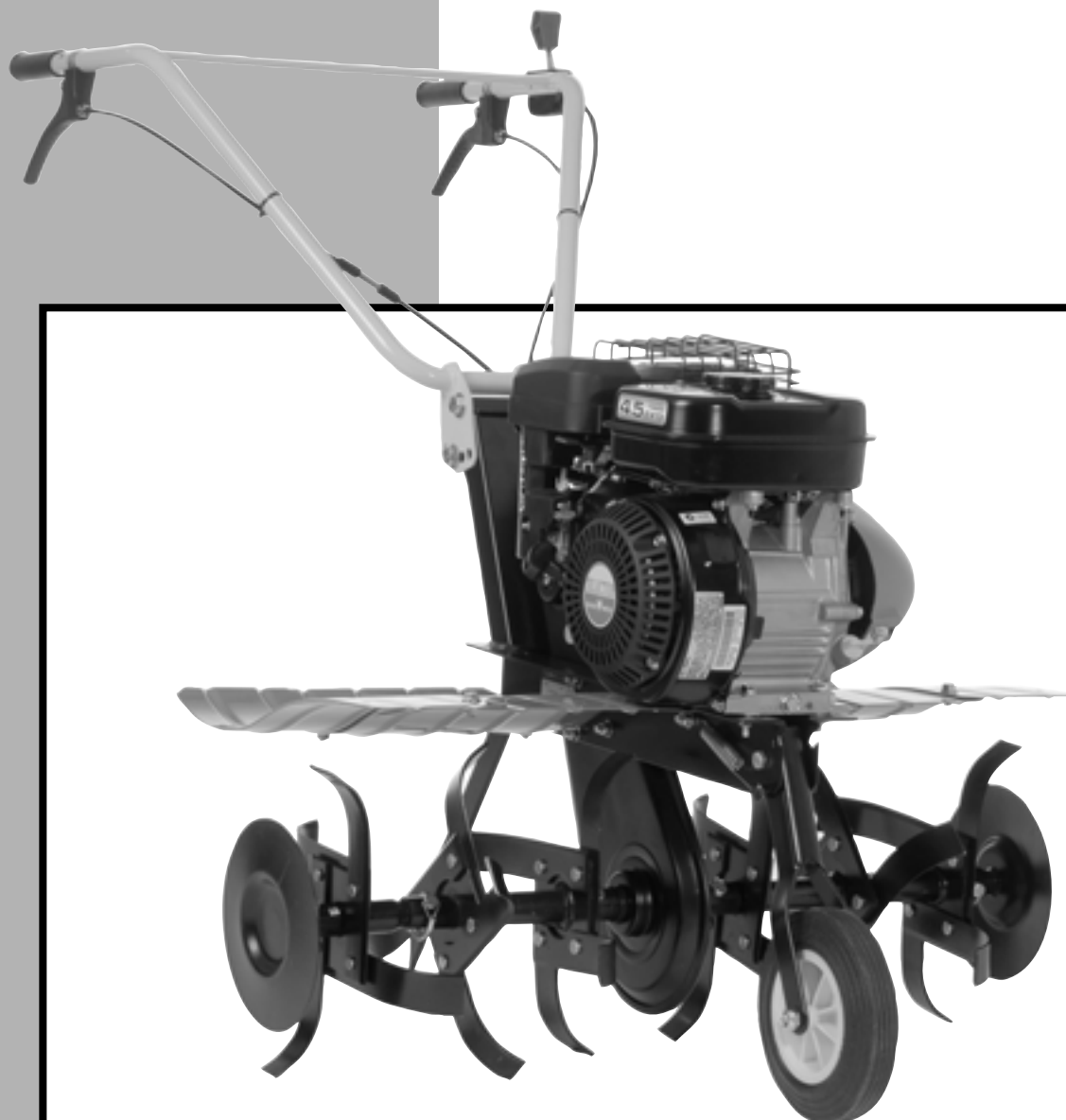
MOF

Accessoire pour MOTOBINEUSE MOB ÉQUIPEMENT «FRAISES ADDITIONNELLES»

Accesorio para MOTOAZADA MOB
EQUIPO «FRESAS ADICIONALES»

Acessório para MOTO-ENXADA MOB
EQUIPAMENTO «FRESAS ADICIONAIS»

Réf. 0500080026



Avant d'utiliser cet accessoire avec votre motobineuse, lisez attentivement les instructions d'utilisation et respectez surtout les conseils relatifs à votre sécurité et à celle des autres. Conservez précieusement ce document avec la notice d'instructions de votre motobineuse pour des consultations ultérieures.

L'accessoire MOF est uniquement destiné à être utilisé avec votre motobineuse MOB.

L'équipement «fraises additionnelles» vous permet d'augmenter la largeur de travail de votre motobineuse.

POUR VOTRE SÉCURITÉ ET CELLE DES AUTRES

Les accessoires de votre motobineuse sont conçus pour assurer un service sûr et fiable dans des conditions d'utilisation conformes aux instructions. Toute autre utilisation ou le non-respect des instructions pourrait s'avérer dangereux ou entraîner des dommages matériels.

- Lisez attentivement et respectez les instructions de montage et d'utilisation des différents accessoires avant toute mise en service. Portez toujours des gants de protection lors du démontage, du remontage et du nettoyage des outils.
- Avant chaque utilisation, procédez toujours à une vérification générale de la machine et en particulier de l'état des vis et écrous de fixation, des goupilles et des épingles de retenue. La machine ne doit pas être utilisée avec des pièces usées ou endommagées. Remplacez toutes les pièces usées ou endommagées par des pièces neuves d'origine.
- Arrêtez le moteur et débranchez le capuchon de bougie avant toute opération d'entretien, de nettoyage et de montage ou de démontage des accessoires. Portez toujours des gants de protection lors du démontage, du remontage ou du nettoyage des accessoires.

ATTENTION ! L'utilisation ou l'entretien inapproprié de ces accessoires, ou l'omission de porter la protection adéquate, y compris un casque anti-bruit et des lunettes de protection, peut entraîner des blessures graves.

Antes de hacer uso de este accesorio con su motoazada, lea detenidamente las instrucciones de utilización y observe sobre todo los consejos relativos a su seguridad y a la de los demás. Conserve cuidadosamente este documento con el manual de instrucciones de su motoazada para consultas ulteriores.

El accesorio MOF está únicamente destinado para ser utilizado con su motoazada MOB.

El equipo «fresas adicionales» le permitirá aumentar la anchura de trabajo de su motoazada.

PARA SU SEGURIDAD Y LA DE LOS DEMÁS

Los accesorios de su motoazada están pensados para ofrecerle un servicio seguro y fiable en condiciones de uso conformes con las instrucciones. Cualquier otro uso, o el incumplimiento de las instrucciones, podría resultar peligroso u ocasionar averías materiales.

- Antes de cualquier puesta en marcha, lea detenidamente y observe las instrucciones de montaje y de utilización de los diferentes accesorios. Use siempre guantes protectores para el desmontaje, el montaje y la limpieza de las herramientas.
- Antes de cada uso, realice siempre una comprobación general de la máquina y en particular del estado de los tornillos y de las tuercas de fijación, de los pasadores y de las horquillas de retención. No deberá usar la máquina con piezas usadas o deterioradas. Sustituya todas las piezas usadas o deterioradas por piezas nuevas originales.
- Pare el motor y retire el capuchón de la bujía antes de cualquier operación de mantenimiento, de limpieza y de montaje o desmontaje de los accesorios. Use siempre guantes protectores cuando lleve a cabo el desmontaje, montaje o la limpieza de los accesorios.

¡ ATENCIÓN ! El uso o el mantenimiento inapropiado de estos accesorios, o la omisión de equiparse de la protección adecuada, incluido un casco antirruídos y gafas protectoras, puede ocasionar heridas graves.

Antes de utilizar este acessório com a sua moto-enxada, leia atentamente as instruções de utilização e respeite principalmente os conselhos relativos à sua segurança e à dos outros. Conserve preciosamente este documento com o manual de instruções da sua moto-enxada para consultas ulteriores.

O acessório MOF é unicamente destinado a ser utilizado com a sua moto-enxada MOB.

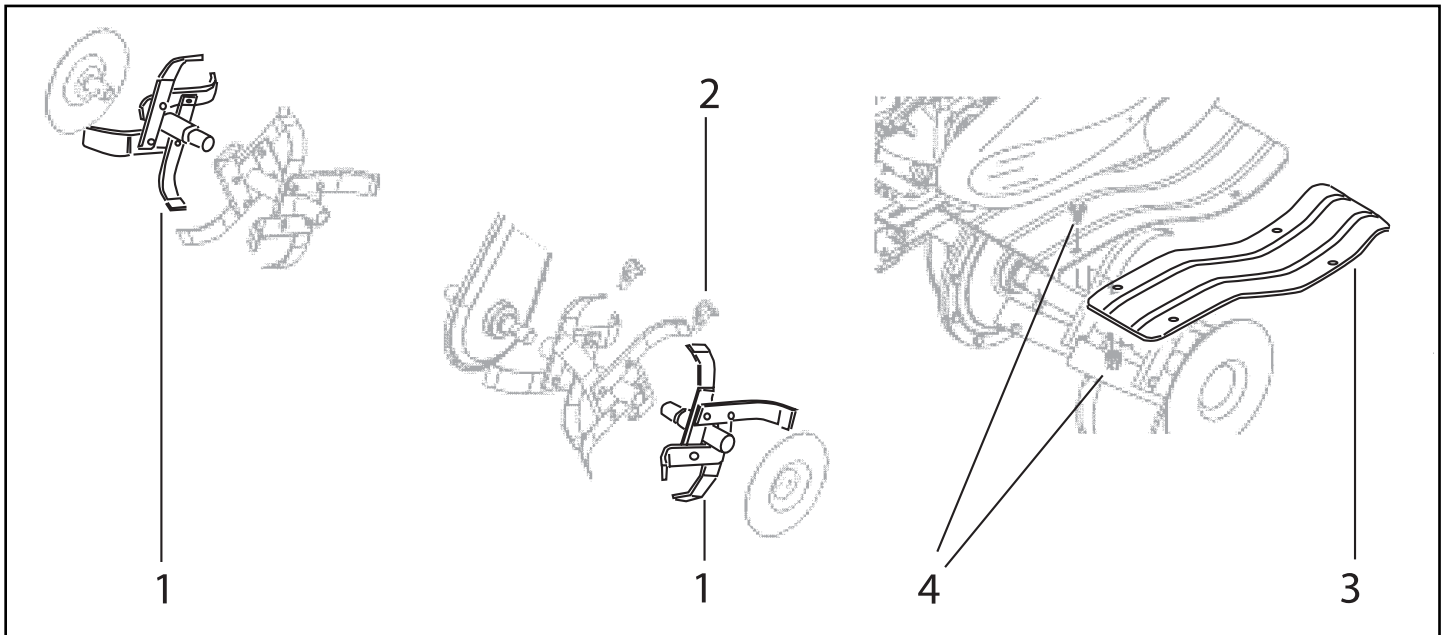
O equipamento «fresas adicionais» permite-lhe acrescentar a largura de trabalho da sua moto-enxada.

PARA SUA SEGURANÇA E A DOS OUTROS

Os acessórios da sua moto-enxada estão concebidos para lhe assegurar um serviço seguro e fiável nas condições de utilização conformes às instruções. Toda outra utilização ou o não respeito das instruções podem tornar-se perigosos ou causar danos materiais.

- Leia atentamente e respeite as instruções de montagem e de utilização dos diferentes acessórios antes de toda entrada em serviço. Utilize sempre luvas de protecção no momento da desmontagem ou montagem e da limpeza das ferramentas.
- Antes de cada utilização, proceder sempre a uma verificação geral da máquina e em particular o estado das porcas e dos parafusos de fixação, das cavilhas e dos ganchos de retenção. A máquina não deve ser utilizada com peças usadas ou danificadas. Substituir todas as peças usadas ou danificadas por peças novas de origem.
- Pare o motor e desligue o cachimbo da vela antes de toda operação de manutenção, de limpeza e de montagem ou desmontagem dos acessórios. Utilize sempre luvas de protecção no momento da desmontagem, da montagem ou da limpeza dos acessórios.

ATENÇÃO ! A utilização ou uma manutenção inadequada destes acessórios, ou a omissão de levar a protecção adequada, incluindo uns protectores auriculares anti-ruído e óculos de protecção, podem causar ferimentos graves.



DESCRIPTIF

L'accessoire «fraises additionnelles» est composé de 2 fraises (gauche + droite), de 2 protecteurs, de 2 goupilles Ø 8 mm pour fixer les fraises, et de 4 boulons HM8-16 pour fixer les protecteurs.

Description

1. Fraises additionnelles
2. Goupille
3. Protecteur
4. Boulon

PRÉPARATION DE LA MACHINE

Démontage des disques protège-plants

- Retirez la goupille.
- Retirez le disque protège-plants.
- Procédez de la même manière pour l'autre côté.

Montage de l'équipement «fraises additionnelles»

- Identifiez les fraises additionnelles droite et gauche (voir figure), installez-les sur les fraises en place, alignez les trous de passage des goupilles et installez les goupilles.
- Réinstallez les disques protège-plants et leurs goupilles.
- Fixez les protecteurs droit et gauche avec les boulons fournis.

ATTENTION ! Ne montez pas d'outils rotatifs d'un diamètre supérieur à 320 mm ou d'une largeur supérieure à 850 mm sur votre motobineuse MOB.

ATTENTION ! Pour toute opération de montage et démontage des accessoires il est impératif de porter des gants de protection.

DESCRIPTIVO

El accesorio «fresas adicionales» está compuesto de 2 fresas (izquierda + derecha), de 2 protectores, de 2 pasadores de Ø 8 mm para fijar las fresas, y de 4 pernos HM8-16 para fijar los protectores.

Descripción

1. Fresas adicionales
2. Pasador
3. Protector
4. Perno

PREPARACIÓN DE LA MÁQUINA

Desmontaje de los discos protectores-plantas

- Retire el pasador.
- Retire el disco protector-plantas.
- Proceda de idéntica manera en el otro lado.

Montaje del equipo «fresas adicionales»

- Identifique las fresas adicionales derecha e izquierda (véase figura), móntelas sobre las fresas que están en su sitio, alinee los agujeros para el paso de los pasadores y coloque los pasadores.
- Monte los discos protectores-plantas y sus pasadores.
- Fije los protectores derecho e izquierdo con los pernos suministrados.

¡ ATENCIÓN ! No monte sobre su motoazada MOB ninguna herramienta rotativa que tenga un diámetro superior a 320 mm o una anchura superior a 850 mm.

¡ ATENCIÓN ! Para cualquier operación de montaje y desmontaje de los accesorios es obligatorio usar guantes de protección.

DESCRIPTIVO

O acessório «fresas adicionais» é composto de 2 fresas (esquerda + direita), de 2 protectores, de 2 cavilhas Ø 8 mm para fixar as fresas, e de 4 pernos HM8-16 para fixar os protectores.

Descrição

1. Fresas adicionais
2. Cavilha
3. Protector
4. Perno

PREPARAÇÃO**Desmontagem dos discos protege-plantas**

- Retire a cavilha.
- Retire o disco protege-plantas.
- Proceder da mesma maneira do outro lado.

Montagem do equipamento «fresas adicionais»

- Identifique as fresas adicionais direita e esquerda (ver figura), monte-as sobre as fresas da máquina, alinhar os buracos de passagem das cavilhas e pôr as cavilhas.
- Repor os discos protege-plantas e suas cavilhas.
- Fixe os protectores direito e esquerdo com os pernos fornecidos.

ATENÇÃO ! Não monte ferramentas rotativas de um diâmetro superior a 320 mm ou de uma largura superior a 850 mm sobre sua moto-enxada MOB.

ATENÇÃO ! Para toda operação de montagem e desmontagem dos acessórios é imperativo utilizar luvas de protecção.

Dans un souci constant d'amélioration de ses produits, Outils WOLF se réserve le droit de modifier, sans préavis, les spécifications des modèles présentés. Les accessoires peuvent donc présenter des différences par rapport à la présente notice. Photos et illustrations non contractuelles.

Outils WOLF S.A.S. - 5 rue de l'Industrie - BP 80001 - F 67165 WISSEMBOURG CEDEX
R.C.S. STRASBOURG B 708 503 131

Con el constante afán de mejorar sus productos, Outils WOLF se reserva el derecho de modificar, sin aviso previo, las especificaciones de los modelos presentados. Los accesorios pueden pues presentar ligeras diferencias con respecto al presente manual. Fotos e ilustraciones no contractuales.

Outils WOLF ESPAÑA, S.L. Ctra. C-35, Km. 66 - 17451 SANT FELIU DE BUIXALLEU (Gerona)
Reg. Merc. de Gerona, Tomo 838, Libro O, Sección 8, Folio 40, Hoja GE 15935

Com a preocupação constante de melhorar os seus produtos, Outils WOLF reserva-se o direito de modificar, quando assim o entender, as especificações dos modelos apresentados. Fotos e ilustrações não contratuais.

WOLF JARDIM – Utensílios para Jardim, Lda. – Rua da Mata Nacional – Armazém nº 5 – Vinagreiro –
Pousos 2410-028 LEIRIA (Portugal) – Contribuinte nº 501 985 310 – C.R.C de Leiria nº 4996 Fls 2 Livro
